

责任编辑 司马

中国社会科学院民族研究所

世界民族研究室

十年著译集目

1980—1990

中国社会科学院民族研究所

世界民族研究室编

1990年12月北京

中国社会科学院民族研究所

世界民族研究室

十年著译集目

1980—1990

11/229/03

中国社会科学院民族研究所

世界民族研究室编

1990年12月北京

## 编者前言

1979年，在昆明全国哲学社会科学规划会议上，民族研究学科的代表提出了在我国开展世界民族研究的问题，并随后成立了“中国世界民族研究学会”，这标志世界民族研究学科作为民族研究学科的分支在我国正式建立；1980年，中国社会科学院民族研究所设立了世界民族研究室。

自该室成立以来，研究队伍不断扩大，最多时科研人员达22人。这些同志为世界民族研究学科在我国的发展做出了自己的贡献，现将他们已经发表或即将发表的著作、论文、研究报告、文章、译著、译文和其他成果的目录汇集成册，以供有关同志进行研究或教学参考用。

我们在这里收集的成果目录，包括了所有在该室工作过的同志以及《民族译丛》编辑部的同志。但是，因王恩庆先生已逝世，个别同志已调离，还有几位同志现在国外学习或进修，对他们的成果，我们现在难以收集齐全，这只有待今后补充了。

——编者

# 目 录

## 欧洲组：

- |     |                |       |
|-----|----------------|-------|
| 王攸琪 | (助理研究员、女)····· | ( 1 ) |
| 汤正方 | (研究员)·····     | ( 4 ) |
| 李振锡 | (副研究员)·····    | ( 6 ) |
| 罗宜家 | (助理研究员)·····   | ( 8 ) |
| 赵锦元 | (副研究员)·····    | ( 9 ) |
| 穆立立 | (副译审、女)·····   | (20)  |

## 亚洲组：

- |     |                |      |
|-----|----------------|------|
| 王恩庆 | (副研究员)·····    | (25) |
| 刘兴武 | (副研究员)·····    | (28) |
| 任锋香 | (助理研究员、女)····· | (32) |
| 宋建华 | (助理研究员)·····   | (33) |
| 邹南星 | (助理研究员)·····   | (35) |

- 陈 鹏 (研究员) ..... (36)  
唐裕生 (副研究员) ..... (41)  
韩孝荣 (助理研究员) ..... (43)

**非洲组:**

- 宋丽梅 (助理研究员、女) ..... (45)  
曹 枫 (副研究员、女) ..... (48)  
葛公尚 (助理研究员) ..... (51)

**美洲大洋洲组:**

- 关 键 (助理研究员、女) ..... (57)  
朱 伦 (助理研究员) ..... (59)  
李毅夫 (研究员) ..... (67)  
阮西湖 (研究员) ..... (73)  
周旭芳 (实习研究员、女) ..... (80)

**《民族译丛》编辑部:**

- 王明甫 (副译审) ..... (81)  
洪学敏 (编辑、女) ..... (85)

# 王攸琪

## 论文与调查报告

1. 试论南斯拉夫解决民族问题的几个主要经验（1.2万字），  
《世界民族研究》文集第2集，  
中国世界民族研究学会印。
2. 从两个小民族的发展谈两个民族理论问题（0.7万字），  
内部报告。
3. 可喜的变化，致富的道路（0.3万字），  
《世界民族研究会刊》1987年第1期。

## 文章（共9篇约2.5万字）：

1. 苏联有多少民族？他们的人种、语言、宗教状况如何？（0.3万字），  
《世界民族常识》，中国青年出版社1988年出版。
2. 苏联人口最多的民族有哪几个？（0.2万字），同上
3. 苏联波罗的海沿岸有哪些民族？（0.2万字），同上
4. 苏联高加索地区有哪些民族？（0.25万字），同上
5. 苏联中亚地区有哪些民族？（0.2万字），同上
6. 苏联西伯利亚地区有哪些民族？他们的经济文化状况

- 如何? (0.32万字), 同上
7. 苏联的“哥萨克”是一个民族吗? (0.2万字),  
中央人民广播电台《世界各地节目》1986年6月10播出
8. 苏联的“哥萨克” (0.5万字)  
《异城风情》内蒙古人民出版社1986年出版
9. 苏联波罗的海沿岸的几个民族及其习俗 (0.25万字),  
《世界民族研究会刊》1988年第1期。

**编译与译文 (合译46万字, 个人译18.5万字):**

1. 《苏联“新的历史性人们共同体”问题资料》(18万字, 同阮西湖、李振锡合编),  
民族研究所民族问题理论室1978年印。
2. 《南斯拉夫民族问题资料》(11万字, 同阮西湖合编),  
民族出版社 1980年出版
3. 《苏联民族概况》(8万字),  
民族所世界民族研究室1985年印。
4. 《被流放的民族》(17万字, 同沈江合译),  
中国社会科学院民族所1988年印
5. 民族问题的解决和新南斯拉夫联邦制 (0.8万字, 同阮西湖合译),  
《民族译丛》1979年第3期。
6. 苏联两种语言并用和民族接近 (1万字),  
《民族译丛》1979年第4期。
7. 《受惩罚的民族》前言 (1万字, 同沈江合译),  
《民族译丛》1982年第2期。

8. 苏共二十六大和苏联民族学的任务》(0.8万字),  
《民族译丛》1982年第5期。
9. 当代世界民族文化发展过程全苏代表会议简况(0.11万字),  
《民族译丛》1983年第1期。
10. 苏联共产党的列宁民族政策与北方小民族(1.5万字),  
《民族译丛》1983年第4期。
11. 民族关系和民族文化发展过程(1.32万字),  
《民族译丛》1984年第1期。
12. 波罗的海沿岸地区诸民族(0.34万字),  
《民族译丛》1984年第6期。
13. 伏尔加河——卡马河流域诸民族(0.6万字),  
《民族译丛》1985年第4期。
14. 卡拉卡尔帕克苏维埃社会主义自治共和国农村居民的异族通婚(0.9万字),  
《民族译丛》1986年第5期。
15. 苏联一些小民族集团民族文化发展的几个主要阶段(0.9万字),  
《民族译丛》1987年第3期。
16. 苏共二十七次与苏联民族学家的任务(1.2万字),  
《民族译丛》1987年第6期。



# 汤 正 方

## 论文与词条：

1. 从民族学的名称说起，  
《民族学研究》第1辑，1981年民族出版社
2. 民族问题理论研究必须注意内外结合，  
《民族理论文集》1981年，青海人民出版社
3. 参加《中国大百科全书·民族》卷的编写，撰写民族问题理论和民族学词条37条（4.2万字，其中个人署名的19条）
4. 民族科学（为《中国大百科全书·民族》卷起草的《总论》）讨论稿
5. 修改《辞海》（国家重点项目）1979年版民族问题理论和民族政策词目77条，其中新增11条，重写13条
6. 撰写《世界知识大辞典》民族问题理论词目32条，世界知识出版社
7. 解放思想、实事求是；  
《民族研究》1986年第5期
8. 苏联的民族问题和民族政策（3万字），  
《世界民族与民族问题》  
中国社会科学出版社1989年版

9. 捷克斯洛伐克的民族问题和民族政策(1.5万字),同上
10. 社会主义国家民族问题对比研究(0.6万字,与朱在宪合写),同上

**译著 (约54万字) :**

1. 《外国民族学史》 (28万字),  
中国社会科学出版社1983年
2. 《社会学手册》 (译、并校对, 14万字),  
浙江人民出版社, 1983年
3. 《国外民族学现状》 (7万字),  
中国社会科学院民族所1980年印
4. 《国外人类学现状》 (5万字)  
中国民族学会1980年印

# 李振锡

## 论文与文章:

1. 从宪法角度看南斯拉夫各民族平等的实现(2.2万字),  
《世界民族研究》文集,四川民族出版社1981年版
2. 南斯拉夫——多民族友好大家庭(2万字)  
《异域风情》,  
内蒙古人民出版社1986年版
3. 对斯大林民族定义的重新认识(2万字),  
《民族研究》1988年1期
4. 南斯拉夫的多民族国家有哪些特点(0.2万字),  
《世界民族常识》,  
中国青年出版社1988年版

## 编译:

1. 《异域风情》(主编, 35.6万字)  
内蒙古人民出版社1986年版
2. 《民族与民族学》(31.6万字, 与刘宇端合译),  
内蒙古人民出版社1985年版

3. 南斯拉夫的民族立法(7万字,与赵锦元合译),  
中国社会科学院民族所1980年印
4. 苏联“新的历史性人们共同体”问题资料(18万字,与阮  
西湖、王攸琪共同编译),  
中国社会科学院民族所1978年印
5. 《世界民族研究》文集第一和第二集编委,  
中国世界民族研究学会编

# 罗宜家

## 论文和文章:

1. 德意志关税同盟的建立 (1.1万字)  
《外国历史大事记》，1985年1月近代部分第一册。
2. 古代日耳曼人的迁徙与分布
3. 欧洲民族大迁徙
4. 瑞士是由哪些民族组成的？
5. 捷克是由哪些民族组成的？
6. 匈牙利人和匈奴人是一回事吗？
7. 德意志人与奥地利人是一回事吗？
8. 日耳曼人—德意志人—德国人  
以上7篇文章共2万字，载《世界民族常识》，  
中国青年出版社1988年版
9. 德意志关税同盟 (1万字)  
《外国历史大事集》第一分册  
重庆出版社1985年版

## 译著:

- 《欧洲民族概况》(15万字，合译)，  
中国社会科学院民族研究所1985年印

# 赵锦元

## 论文与专著（28万字）：

- 1.《浪迹天涯的吉卜赛人》(5.6万字)，  
中国社会科学出版社 1982年
- 2.《吉卜赛民族与文化》(11万字)，  
广西人民出版社 1991年出版
- 3.萨阿米民族问题(0.8万字)，  
《世界民族问题初探》  
中国社会科学出版社 1981年
- 4.西班牙巴斯克民族问题(0.7万字)  
《世界民族研究》1985年
- 5.意大利上阿迪杰民族问题(0.7万字)，  
《外国民族政策与民族问题》 时事出版社1987年
- 6.北爱尔兰的民族问题(0.8万字)  
“国家‘七五’规划重点项目”， 1989年
- 7.比利时的民族问题(0.8万字)，同上
- 8.西班牙加泰隆民族语言教育(0.8万字)，

国家“七五规划”重点项目，《走向现代化》刊登，  
四川民族出版社 1989年

9. 南斯拉夫阿尔巴尼亚人和匈牙利人的变迁(0.8万字)，  
同上
10. 现代化的驯鹿放牧(0.7万字)，同上
11. 斯洛伐克不再属于第三世界(0.8万字)，  
《走向现代化》四川民族出版社1989年
12. 巴斯克人特殊的经济地位(0.8万字)，同上
13. 瑞士的民族和谐(1万字、与曹枫同志合作)，  
《世界民族与民族问题》  
中国社会科学出版社 1989年
14. 苏联少数民族经济文化发展(1万字、与朱在宪同志  
合作)，同上
15. 斯洛伐克跻入现代社会行列(0.7万字)，同上
16. 南宁市经济发展问题(0.5万字)。  
1989年第一届都市人类学国际会议论文
17. 《巴斯克民族经济问题》(0.5万字)，  
1986年给国家民委的研究报告

#### **主编(387万字)：**

1. 《世界民族常识》与李毅夫同志主编(43万字)，  
中国青年出版社 1988年
2. 《走向现代化—跻入现代社会的国外少数民族》  
与刘兴武同志主编(17万字)，  
四川民族出版社 1989年
3. 《世界风俗大观》(40万字，主编)，

- 上海文艺出版社 1989年
- 4.《世界风俗概览》(27万字,主编),  
广西人民出版社 1990年
  - 5.《世界民族大辞典》与李毅夫同志主编(120万字),  
吉林文史出版社 1991年出版
  - 6.《世界民族与文化》丛书(140万字,主编),  
广西人民出版社 1991年出版

### 三、译著与译文(合译29万字,个人译11万字):

- 1.《南斯拉夫民族立法》(8万字,与李振锡合译)  
中国社科院民族研究所1981年印
- 2.《北极地区驯鹿民族》(4万字,与李毕达合译),  
同上,1985年印
- 3.《欧洲民族概况》(15万字与罗宜家、王智合译)  
同上,1986年印
- 4.人类的出现(0.6万字),  
《民族译丛》1979年 第3期
- 5.那里仍处在停滞时期(0.5万字),  
《民族译丛》1979年 第4期
- 6.吉卜赛人要求改变现状(0.45万字),  
《民族译丛》1980年 第1期
- 7.马托格罗索土著居民(0.1万字),  
《民族译丛》1980年 第1期
- 8.不朽的印加帝国精神(0.3万字),  
《民族译丛》1980年 第2期
- 9.生活在我们时代的阿卡人(0.1万字),



- 《民族译丛》1980年 第2期
10. 巴斯克人和加泰隆人的民族问题 (0.9万字, 译自英文, 与谢玉安合译, )  
《民族译丛》1980年 第3期
11. 穆斯林的复兴要求 (0.4万字),  
《民族译丛》1980年 第4期
12. 为民族自治而奋斗的巴斯克人 (0.3万字),  
《民族译丛》1980年 第4期
13. 意大利民族学、文化人类学的传统和发展 (0.7万字, 译自英文)  
《民族译丛》1980年 第5期
14. 南斯拉夫斯洛文尼亚共和国宪法摘选 (2万字),  
《民族译丛》1981年 第1期
15. 格陵兰的爱斯基摩人 (0.6万字),  
《民族译丛》1981年 第2期
16. 意大利的南方人 (0.4万字),  
《民族译丛》1981年 第4期
17. 阿拉斯加的居民 (0.9万字),  
《民族译丛》1981年 第3期
18. 美裔利比里亚人 (0.3万字),  
《民族译丛》1983年 第1期
19. 法国的布列塔尼人 (0.3万字),  
《民族译丛》1983年 第2期
20. 意大利民族博物馆史 (0.7万字),  
《民族译丛》1984年 第1期
21. 欧洲民族结构 (0.8万字, 与李银妹合译),